

Zakład Literatury Polskiej XX i XXI Wieku  
Instytut Polonistyki i Dziennikarstwa  
Uniwersytet Rzeszowski  
al. Rejtana 16C  
35-959 Rzeszów

Instytut Polonistyki  
Wydział Humanistyczny  
Uniwersytet Śląski w Katowicach  
ul. Uniwersytecka 4  
40-007 Katowice

zapraszają do udziału w międzynarodowej konferencji naukowej

## „LINGUA ADAMICA”

### O ŻYCIU I TWÓRCZOŚCI ADAMA CZERNIAWSKIEGO

Szanowni Państwo!

Kontynuując cykl konferencji naukowych poświęconych twórczości literackiej poetów i pisarzy związanych niegdyś z londyńskim czasopismem „Kontynenty” i zawiązaną wokół niego grupą poetycką oraz serią wydawniczą *Kontynenty*, w której ramach dotychczas udało nam się opublikować dwie monografie dotyczące twórczości Andrzeja Buszy i Bogdana Czaykowskiego, serdecznie zapraszamy do udziału w kolejnej sesji, której tematem przewodnim będzie twórczość **Adama Czerniawskiego**. Konferencję tę planowaliśmy zorganizować już od dłuższego czasu dla uczczenia 90. urodzin Poety, jednak intencja ta okazała się, niestety, spóźniona, gdyż 29 lutego 2024 roku przyszła wiadomość o odejściu Adama Czerniawskiego.

Z tym większym przekonaniem pragniemy Państwa zaprosić do wspólnej refleksji nad spuścizną artystyczną Adama Czerniawskiego, którego rozległy dorobek twórczy zasługuje na wszechstronne zainteresowanie, uwagę i przypomnienie, gdyż zamieszkały poza krajem Autor pozostawał twórcą wciąż niedostatecznie znanym i docenionym.

**Adam Czerniawski** (1934-2024) – poeta, prozaik, eseista, krytyk literacki, tłumacz, promotor literatury polskiej na świecie. Był jednym z najciekawszych twórców powrześniowej emigracji niepodległościowej. Urodził się w Warszawie, od 1941 roku przebywał w Stambule, potem w Palestynie. W 1947 roku osiedlił się w Wielkiej Brytanii, gdzie ukończył szkołę średnią oraz anglistykę w Kings College Uniwersytetu Londyńskiego i filozofię na uniwersytetach w Londynie, Sussex i Oxford. Był członkiem redakcji londyńskich pism literackich „Merkuriusz Polski – Życie Akademickie”, „Kontynenty – Nowy Merkuriusz” i redaktorem naczelnym (1959) „Kontynentów” oraz grupy poetyckiej skupionej wokół tego środowiska. Zredagował antologię poezji grupy Kontynenty pt. *Ryby na piasku* (Londyn 1965). Administrował międzynarodowym domem pracy twórczej Hawthornden Castle w Szkocji. Laureat m.in. Nagrody Poetyckiej Związku Pisarzy Polskich na Obczyźnie (1967), Nagrody Fundacji im. Kościelskich (1971), nagrody British Arts Council za przekłady poezji Tadeusza Różewicza (1976), nagrody Stowarzyszenia Autorów ZAiKS za przekłady literatury polskiej (1976), Fundacji im. Władysława i Nelli

Turzańskich (2000), Medalu Fundacji Norwidowskiej za zasługi w rozpowszechnianiu twórczości Cypriana Kamila Norwida. Odznaczony również Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” (2018).

Adam Czerniawski opublikował tomy poezji: *Polowanie na jednorożca* (Londyn 1956), *Topografia wnętrza* (Paryż 1962), *Sen, cytadela, gaj* (Paryż 1966), *Widok Delft* (Kraków 1973), *Wiek złoty* (Paryż 1982), *Władza najwyższa. Wybór wierszy z lat 1953-1978* (Kraków 1982), *Jesień* (Kraków 1989), *Poezje zebrane* (Łódź 1993), *Inne wiersze i Historia ludzkości* (Katowice 1999), *The Invention of Poetry* (wybór poezji w przekładzie Iaina Higginsa, Cambridge 2004), *Sąd Ostateczny. Wiersze wybrane* (Toronto-Rzeszów 2011), tomy opowiadań, m.in. *Części mniejszej całości* (1964), *Narracje ormiańskie* (Warszawa 2003), zbiory esejów: *Liryka i druk* (Londyn 1972), *Wiersz współczesny* (Londyn 1977), *Muzy i sowa Minerwy* (Wrocław 1994), *Krótkopis 1986-1995* (Katowice 1998), *Światy umowne* (Warszawa 2001), *Wyspy szczęśliwe. Eseje o poezji* (Toronto-Rzeszów 2007), *Wielopis wielopolis* (2014), tomy szkiców o poezji polskiej *The Mature Laurel* (Bridgend 1991), *Firing Canon. Essays mainly on Poetry* (London 2010), autobiografię *Scenes from a disturbed childhood* (London 1991; wyd. polskie *Fragmety niepokojnego dzieciństwa*, Londyn 1995), wspólnie z Bogdanem Czaykowskim tom rozmów *O poezji, nostalgii, krytykach i kryteriach* (Toronto-Rzeszów 2006). Przetłumaczył na język angielski wiersze i dramaty Tadeusza Różewicza, utwory Jana Kochanowskiego, Cypriana Kamila Norwida, Leopolda Staffa, Zdzisława Stroińskiego, Wisławy Szymborskiej, a także prace filozoficzne Władysława Tatarkiewicza, Romana Ingardena i Leszka Kołakowskiego. Zredagował antologię poezji polskiej w przekładzie na język angielski *The Burning Forest* (Newcastle 1998).

Nadrzędnym celem naukowym konferencji pragniemy uczynić twórczość Adama Czerniawskiego w jej wszystkich obszarach, wśród których wskazać należy twórczość literacką, aktywność krytycznoliteracką, pracę przekładową, redagowanie czasopism i antologii, epistolografię, rozmowy i wywiady, promowanie kultury i literatury polskiej na świecie, a zwłaszcza w krajach anglojęzycznych. Zachęcamy do podjęcia zarówno problemów przekrojowych, jak i tematów szczegółowych, sięgnięcia do wątków biograficznych, ujęć komparatystycznych, dziejów recepcji, zbadania materiałów rozproszonych czy ineditów. Proponujemy podjęcie tematów związanych np. z polską i angielską tradycją literacką, historią, stosunkiem do modernizmu i postmodernizmu, dialogami artystycznymi, związkami z filozofią oraz sztuką, problemami etycznymi czy egzystencjalnymi, przemianami poetyki i estetyki, sztuką przekładu, działalnością krytycznoliteracką oraz wkładem Czerniawskiego do upowszechnienia literatury polskiej na świecie. Wiele nowego mogą wniesić również wspomnienia i rozmaite świadectwa osobiste, które przybliżą życie i postać Poety.

Konferencja „*Lingua Adamica*”. *O życiu i twórczości Adama Czerniawskiego* odbędzie się w trybie stacjonarnym oraz online w dniach **6-7 grudnia 2024** roku na **Uniwersytecie Rzeszowskim**. Na zgłoszenia z krótkim abstraktem oczekujemy do 15 września 2024 r. Prosimy o nadesłanie wypełnionego formularza zgłoszeniowego na adres: [linguaadamica@gmail.com](mailto:linguaadamica@gmail.com) lub dokonanie zgłoszenia pod adresem: <https://forms.gle/WPAzC3FzGvFBwt9z5> Organizatorzy zastrzegają sobie prawo wyboru tematów spośród zgłoszonych propozycji.

Oплата konferencyjna wynosi **500 zł** (dla uczestników w trybie online 250 zł). W jej ramach zapewniamy Państwu materiały konferencyjne, wyżywienie w czasie konferencji (dwa obiady, przerwy kawowe oraz uroczysty bankiet) i publikację zakwalifikowanych referatów w recenzowanej monografii pokonferencyjnej (w serii „*Kontynenty*”). Opłatę konferencyjną należy uiścić po potwierdzeniu przyjęcia zgłoszenia do 31 października 2024 r. Numer konta oraz wszelkie dalsze szczegóły organizacyjne podamy w indywidualnej korespondencji po akceptacji zgłoszenia. Organizatorzy nie zapewniają noclegów, ale udostępnią ofertę noclegową w najbliższej położonych hotelach.

### **Komitet Organizacyjny**

prof. dr hab. Janusz Pasterski (UR)  
dr hab. Bożena Szałasta-Rogowska, prof. UŚ (UŚ)  
mgr Mikołaj Głos  
mgr Kinga Matuszko  
lic. Ilona Kranc  
lic. Klaudia Owerko

### **Komitet Naukowy Konferencji**

prof. Andrzej Busza (Vancouver, Kanada)  
prof. dr hab. Marian Kisiel (Uniwersytet Śląski)  
prof. dr hab. Wojciech Ligęza (Uniwersytet Jagielloński)  
prof. dr hab. Jolanta Pasterska (Uniwersytet Rzeszowski)  
prof. dr hab. Beata Tarnowska (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski)  
dr hab. Rafał Moczko, prof. UMK (Uniwersytet Mikołaja Kopernika)  
dr hab. Magdalena Rabizo-Birek, prof. UR (Uniwersytet Rzeszowski)  
dr hab. Jerzy Sikora, prof. UKSW (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)  
dr hab. Jan Wolski, prof. UR (Uniwersytet Rzeszowski)  
red. Regina Wasiak-Taylor (Związek Pisarzy Polskich na Obczyźnie)

### **Patronat honorowy**



### **Patronat medialny**

